

Lucie Poslušná

Nejčastější chyby

v angličtině a jak se jich zbavit

60 krátkých lekcí,
pomocí nichž odstraníte
z vaší angličtiny čechismy



@nglictina.com

C PRESS

Lucie Poslušná

Nejčastější chyby v angličtině

a jak se jich zbavit

Computer Press, a.s.
Brno
2010

Nejčastější chyby v angličtině

a jak se jich zbavit

LUCIE POSLUŠNÁ

Computer Press, a.s., 2010. Dotisk prvního vydání.

Autor: Lucie Poslušná

Odborní redaktoři: Michelle Smith, Karl J. Prater

Grafika a ilustrace: Cyril Kozák

Technická spolupráce: Miroslav Šulc

Obálka: Martin Sodomka

Odpovědný redaktor: Ondřej Jirásek

Komentář na zadní straně obálky: Ondřej Jirásek

Technický redaktor: Martin Vlach

Produkce: Daniela Nečasová

Computer Press, a. s.,

Holandská 8, 639 00 Brno

Objednávky knih:

<http://knihy.cpress.cz>

distribuce@cpress.cz

tel.: **800 555 513**

ISBN 978-80-251-2427-7

Prodejní kód: KEJ197

Vydalo nakladatelství Computer Press, a. s., jako svou 3134. publikaci.

© Computer Press, a.s. Všechna práva vyhrazena. Žádná část této publikace nesmí být kopírována a rozmnožována za účelem rozšiřování v jakékoli formě či jakýmkoli způsobem bez písemného souhlasu vydavatele.

Contents

Obsah

Preface	Předmluva	1
1. Grammar mistakes	Gramatické chyby	2
1.1 Nouns	Podstatná jména	2
1.1.1 Uncountable nouns	Nepočítatelná podstatná jména	2
1.1.2 Irregular plural	Nepravidelné množné číslo	3
1.1.3 Plural or singular?	Množné nebo jednotné číslo?	4
1.2 Adjectives	Přídavná jména	5
1.2.1 Measurements	Míry	5
1.3 Pronouns	Zájmena	6
1.3.1 Possessive pronouns	Přivlastňovací zájmena	6
1.3.2 Reflexive pronouns	Vztažná zájmena	7
1.3.3 Neuter gender	Střední rod	8
1.4 Numbers and quantifiers	Čísla a kvantifikátory	9
1.4.1 Few, little (fewer, less)	Málo, méně	9
1.4.2 Numbers	Číslovky	10
1.5 Verbs	Slovesa	11
1.5.1 Sensory verbs + adjectives	Slovesa smyslového vnímání + přídavná jména	11
1.5.2 Modal verbs	Modální slovesa	12
1.5.3 Let, make, help	Slovesa let, make, help	13
1.5.4 Stative verbs	Stavová slovesa	14
1.5.5 I like x I'd like	I like x I'd like	15
1.5.6 Tenses	Časy	16
1.5.6.1 Present perfect simple	Předpřítomný čas prostý	16
1.5.6.2 Present simple - 3rd person singular	Přítomný čas prostý – 3. osoba jednotného čísla	17
1.5.6.3 Future tenses	Budoucí časy	18
1.5.6.4 Conjunctions of time	Časové spojky	20
1.5.6.5 Past continuous	Mínulý čas průběhový	21
1.6 Adverbs	Příslovce	22
1.6.1 Irregular adverbs	Nepravidelná příslovce	22
1.6.2 Already	Už, již	23
1.6.3 Too	Také	24
1.7 Prepositions	Předložky	24
1.7.1 Prepositions of time	Předložky časové	25
1.7.2 Prepositions of place	Předložky místní	26
1.7.3 Other mistakes in prepositions	Další chyby v použití předložek	28
1.8 Conjunctions	Spojky	29
1.8.1 Although x despite	Přestože x přesto	29
1.8.2 While x during	Zatímco x během	30
1.9 Articles	Členy	31
1.9.1 General rules	Obecná pravidla	31

Contents

Obsah

1.9.2 A x an	A x an	34
1.10 Other grammar points	Další gramatické jevy	35
1.10.1 Relative clauses	Vztažné věty	35
1.10.2 Subject verb agreement	Shoda přísudku s podmětem	36
1.10.3 First conditional	První podmínková věta	37
1.10.4 So + adjective, such + noun	So + přídavné jméno, such + podstatné jméno	38
1.10.5 Another x other	Jiný, další	39
1.10.6 Double negative	Dvojitý zápor	40
1.10.7 Enough	Dost	41
1.10.8 How x what	Jak a jaký	42
1.10.9 So do I, neither do I	Já také, já také ne	43
1.10.10 Leaving out a subject	Vynechání podmětu	44
1.10.11 Comma	Čárka	45
1.10.12 Used to x Be used to –ing	Bývalo x být zvyklý	46
1.10.13 Sequence of tenses	Souslednost časová	47
1.11 Word order	Slovosled	48
1.11.1 General rules	Obecná pravidla	48
1.11.2 Adjectives	Přídavná jména	49
1.11.3 Frequency adverbs	Frekvenční příslovce	50
2. Vocabulary mistakes	Slovičkové chyby	52
2.1 False cognates	Zaměňovaná slova („falešní přátelé“)	52
2.2 Wrongly used words	Chybně použitá slova	54
2.2.1 Borrowing and lending	Vypůjčování si a půjčování	55
2.2.2 Make x do	Výrobit x udělat	56
2.2.3 Say x tell	Říci x povědět	57
2.2.4 Come x go	Přijít x jít	58
2.2.5 Bring x take	Přinést x vzít	59
2.2.6 Other commonly misused words	Další slovíčka, ve kterých se běžně chybuje	60
2.2.6.1 sensible x sensitive	rozumný a citlivý	60
2.2.6.2 economic x economical	ekonomický a hospodárný	60
2.2.6.3 play x game, play x act	hra, hrát	60
2.2.6.4 dress x clothes	šaty x oblečení	61
2.2.6.5 by x with	předložky u x s	61
2.2.6.6 politics x policy	politika	62
2.2.6.7 been x gone	byl a odjel	62
2.2.6.8 hair x hairs	vlasy x chlupy	62
2.2.6.9 lie x lay	ležet x klást	63
2.2.6.10 till/until x by	dokud	64
2.2.6.11 programme x channel	program x vysílací kanál	64
2.2.6.12 stay x stand	pobývat x stát	64

Contents

2.2.6.13	priceless x worthless
2.2.6.14	kitchen x cuisine
2.2.6.15	cook x cooker
2.2.6.16	last x latest
2.2.6.17	nature x countryside
2.2.6.18	autogram x autograph
2.2.6.19	climatization x air-conditioning
2.2.6.20	recipe x prescription, anticonception x contraception
2.2.6.21	interruption x abortion
2.2.6.22	criminality x crime
2.2.6.23	like x as
2.2.6.24	these days
2.2.6.25	mother's
2.2.6.26	happy x lucky
2.2.6.27	other x different
2.2.6.28	give x put
2.2.6.29	boring x bored
2.2.6.30	in the last time x recently
2.2.6.31	such x like that
2.2.6.32	open x opened

2.3 Wrong use of prefixes

3. Phrases mistakes

3.1	Can I have a question
3.2	Happy end
3.3	What a...!
3.4	The way how to...
3.5	Hello, here is...
3.6	Pardon, sorry, excuse me
3.7	Could you explain me...
3.8	I've forgotten it at home.
3.9	Could I get x Could I have
3.10	What means...?
3.11	I think he didn't...
3.12	Thanks God
3.13	I have the possibility...
3.14	He suggested me...
3.15	As usually
3.16	Do you mind...? Yes...
3.17	I married with my husband/wife

Obsah

nesmírné ceny x bezcenný	65
kuchyně (místnost x druh vaření)	66
kuchař x vaříč	66
poslední x nejnovější	66
příroda	67
autogram	68
klimatizace	68
recept, antikoncepce	69
interupce	69
kriminalita	69
jako	70
v těchto dnech	70
u matky	71
šťastný x šťastlivý	71
jiný x odlišný	71
dát x položit	72
znuděný x nudný	72
v poslední době	73
takový	73
otevřený	73
Chybné použití předpon	74

Chyby ve frázích

Can I have a question	76
Happy end	76
What a...!	77
The way how to...	77
Hello, here is...	78
Pardon, sorry, excuse me	78
Could you explain me...	79
I've forgotten it at home.	79
Could I get x Could I have	79
What means...?	80
I think he didn't...	81
Thanks God	81
I have the possibility...	81
He suggested me...	82
As usually	82
Do you mind...? Yes...	83
I married with my husband/wife	83

Contents

Obsah

3.18 On the other side	On the other side	84
3.19 Thank you. Please.	Thank you. Please.	84
3.20 How is it called?	How is it called?	85
3.21 Most favourite	Most favourite	85
3.22 A house which would have a swimming pool	A house which would have a swimming pool	86
3.23 From my point of view	From my point of view	86
4. Spelling mistakes	Pravopisné chyby	88
4.1 Pairs of confused words	Dvojice slov, která se zaměňují	88
4.1.1 lend x land	lend x land	88
4.1.2 quite x quiet	quite x quiet	88
4.1.3 then x than	then x than	89
4.1.4 price x prize	price x prize	89
4.1.5 advise x advice, practise x practice, license x licence	advise x advice, practise x practice, license x licence	89
4.1.6 desert x dessert	desert x dessert	90
4.1.7 all ready x already	all ready x already	90
4.1.8 stationary x stationery	stationary x stationery	90
4.1.9 accept x except x expect	accept x except x expect	90
4.1.10 below x bellow x bellows	below x bellow x bellows	91
4.2 Missing or extra letters	Chybějící písmena nebo písmena navíc	92
4.3 Mixing British and American spelling	Kombinování britského a amerického pravopisu	93
4.4 Capital letters	Velká počáteční písmena	94
5. Pronunciation mistakes	Chyby ve výslovnosti	96
5.1 Commonly confused words	Často zaměňovaná slova	96
5.2 Problematic sounds	Problémové hlásky	97
5.2.1 V x w	V x w	97
5.2.2 th	th	98
5.3 Mistakes in pronunciation	Chyby ve výslovnosti	98
5.3.1 Words with oo	Slova s oo	99
5.3.2 Hotel x hostel	Hotel x hostel	99
5.3.3 Floor x flour x flower	Floor x flour x flower	100
5.3.4 Sieve	Sieve	100
5.3.5 -ed	-ed	100
5.3.6 -ing	-ing	101
5.4 Noun and verb differences	Rozdílná výslovnost podstatných jmen a sloves	102
5.5 Intonation	Intonace	103
5.6 Silent letters	Němé hlásky	105
Key	Klíč	106
Index	Rejstřík	112

Preface / Předmluva

V této publikaci najdete popsané nejběžnější problémy, s kterými se potýkají studenti anglického jazyka. Zaměřili jsme se hlavně na chyby, kterých se dopouštějí čeští studenti tím, že se snaží aplikovat česká pravidla na angličtinu.

Publikace je rozdělena na pět částí:

- Gramatické chyby
- Chyby ve slovní zásobě
- Chybně používané fráze
- Chyby v pravopisu
- Chyby ve výslovnosti

V každé části najdete spoustu cvičení, ve kterých si můžete dané jevy procvičit a lépe si je zapamatovat.

Struktura vysvětlení jednotlivých jevů je následující:



chybné znění

vysvětlení v angličtině a češtině



správné znění



cvičení

Klíč ke cvičením naleznete na konci knihy. Nahrávky ke cvičením na výslovnost najdete na adrese www.anglictina.com/nejcastejsi_chyby_v_anglictine.

Publikace není učebnicí anglického jazyka, ale můžete ji použít jako doplňkový materiál, aby vaše angličtina zněla přirozeněji a nedocházelo při komunikaci s anglicky mluvícími rodilými mluvčími k nedorozuměním či občasným komickým situacím.

Přejeme vám hodně úspěchů ve studiu!

Angličtina.com

1

Grammar mistakes Gramatické chyby

1.1 Nouns Podstatná jména

1.1.1 uncountable nouns nepočítatelná podstatná jména



- I don't have enough **informations**.
- I'd like **a** toast.

Uncountable nouns don't have plural forms and we don't put "a/an" in front of them. They are usually materials (wood, glass, paper), liquids (water, beer, milk), types of food (beef, bread, rice) and abstract nouns (work, weather).

Nepočítatelná podstatná jména nemají množné číslo a nedáváme před ně neurčitý člen „a/an“. Jsou jimi obvykle materiály (dřevo, sklo, papír), tekutiny (voda, pivo, mléko), druhy jídel (hovězí, chléb, rýže) a abstraktní podstatná jména (práce, počasí).



- I don't have enough information. *Nemám dostatek informací.*
- I'd like some toast. *Dal bych si (nějaký) toast.*



Decide if the following nouns are countable (C) or uncountable (U). /
Rozhodněte, zda jsou následující podstatná jména počítatelná (C)
či nepočítatelná (U).

- | | | | | |
|----------|-----------|----------|----------|---------|
| 1. toast | 3. banana | 5. tea | 7. house | 9. rain |
| 2. chair | 4. ham | 6. money | 8. idea | 10. man |

1.1.2 irregular plural nepravidelné množné číslo



- I met two strange **mans** at night.

Some nouns have irregular plural. There are no rules, you simply have to learn them by heart. Here are some most common ones:

Některá podstatná jména mají nepravidelné množné číslo. Nejsou na to žádná pravidla, musíte se je zkrátka naučit nazpaměť. Zde je pár nejběžnějších:

A man – men

A child – children

A sheep – sheep

A woman – women

A person – people



- I met two strange **men** at night.
V noci jsem potkal dva divné muže.



Fill in the nouns above into the sentences. /
Doplňte výše uvedená podstatná jména do vět.

1. He's a very handsome _____.
2. How many _____ have you got? Two daughters.
3. When I can't fall asleep, I count _____.
4. Teachers in Czech schools are usually _____, not _____.
5. There are always a lot of _____ in the supermarket before Christmas.



1.1.3 plural or singular? množné nebo jednotné číslo?



- The **doors are** open. Please, close **them!**

Some nouns have a plural form in Czech but singular form in English. These nouns are for example a “door”, “a watch” or “a dress”. We have to use a verb in a singular form with these nouns. If we say doors or dresses, it means more than one door/dress.

Některá podstatná jména mají v češtině tvar pomnožný, ale v angličtině jsou v jednotném čísle. Takovými podstatnými jmény jsou např. slova „a door“ – dveře, „a watch“ - hodinky nebo „a dress“ – dámské šaty. S těmito podstatnými jmény používáme sloveso v jednotném čísle. Pokud řekneme doors, watches nebo dresses, máme tím na mysli vícero dveří, hodinek či šatů.



- The **door is** open. Please, close **it!**
Dveře jsou otevřené. Prosím, zavři je.



Translate./Přeložte.

1. Koupila jsem si patery nové šaty.
2. Dveře byly zamčené.
3. Které šaty se ti líbí? Modré nebo černé?
4. V našem bytě jsou čtyři dveře.
5. Mé hodinky jsou rozbité.



1.2 Adjectives

Přídavná jména

1.2.1 measurements

míry



- My bed is **long** 2 metres.

When we say how long, wide, high... something is, we have to put these adjectives after the measurement.

Když říkáme, jak je něco dlouhé, široké, vysoké..., musíme dát tato přídavná jména až za danou míru.



- My bed is 2 metres **long**.
Má postel je dlouhá dva metry.



Try to fill in the correct adjectives: /
Pokuste se doplnit do vět správná přídavná jména:

1. I'm 35 years _____.
2. My sister is 165 cm _____.
3. This house is 15 m _____, from the ground floor to the roof.
4. The well (studna) is 20 m _____.



1.3 Pronouns

Zájmena

1.3.1 possessive pronouns přivlastňovací zájmena



- Whose car is this? It's **my**.
- Which is **yours** sweater?

There are two types of possessive pronouns in English. The first are also often called possessive adjectives and they are followed by a noun (my, your, his, her, its, our, their). The others stand in the sentence alone (mine, yours, his, hers, ours, theirs).

V angličtině existují dva typy přivlastňovacích zájmen. Těm prvním se také říká přivlastňovací přídavná jména a vždy po nich následuje podstatné jméno (můj, tvůj/váš, jeho, její, jeho – stř. rod, náš, jejich). Ty druhé stojí ve větě samostatně (můj, tvůj/váš, jeho, její, náš, jejich – všimněte si, že u těchto zájmen není v jednotném čísle střední rod).



- Whose car is this? It's **mine**. *Čí je to auto? Moje.*
- Which is **your** sweater? *Který svetr je tvůj?*



Choose the correct pronoun. /
Vyberte správné zájmeno.

1. What a beautiful baby boy! What's _____ name?
2. This is your T-shirt, it's red. And that's Helen's T-shirt. _____ is blue.
3. This car isn't _____. My car has a different colour.
4. Their house and our house are the same but look at the garden, _____ is different from ours.
5. Susan's son wants to be a doctor and _____ daughter wants to be a teacher.
6. This isn't your pen. It's mine. The blue one is _____. You always write with it.

1.3.2 reflexive pronouns zvratná zájmena



- I hurt **me**.

When a subject and an object are the same person, reflexive pronouns (myself, yourself, him/her/itself, ourselves, yourselves, themselves) are normally used as objects.

Když je podmět a předmět tatáž osoba, obvykle se v předmětu používají zvratná zájmena, podobná českému se, si.

- He is talking to himself.
- They did it themselves.



- I hurt **myself**. *Zranil jsem se.*



Fill in the missing reflexive pronouns. /
Doplňte chybějící zvratná zájmena.

1. Helen cut _____.
2. You can do it _____, Peter.
3. Tom and Liz, help _____ to this cake.
4. We built our house _____.
5. I can't carry it _____. It's too heavy.



1.3.3 neuter gender střední rod



- Look at the tree. **His** leaves are brown.

One of a few inanimate objects in English to have a gender is “a boat”, which is always referred to as feminine. The others can be other forms of transport, countries and pet animals. Everything else is genderless and you must use “it” or “its”.

Jedním z mála neživých předmětů, které nejsou ve středním rodu, je „a boat“ – loď, která je vždy rodu ženského. Mezi další mohou patřit další dopravní prostředky, země a zvířecí miláčci. Většina ostatních věcí a také zvířat je na rozdíl od češtiny ve středním rodu a používá se u nich zájmeno „it“ nebo „its“.



- Look at the tree. **Its** leaves are brown.

Podívej na ten strom. Jeho listy jsou hnědé.



Fill in the right pronoun. /
Doplňte správné zájmeno.

1. Our cat Tom sleeps all the time. _____ is very lazy.
2. England wants to increase _____ trade with Italy.
3. I bought a new cup but _____ broke when I poured tea in _____.
4. The Cutty Sark flipper ship burned when _____ was being restored.
5. Nobody's watching the TV. Please, turn _____ off.



1.4 Numbers and quantifiers

Čísla a kvantifikátory

1.4.1 few, little (fewer, less) málo, méně



- There were **less** people than we expected.

Both words mean “not much” but few / fewer (comparative) is used with plural countable nouns and little/less (comparative) with uncountable nouns.

Obě slova znamenají málo (méně), ale few / fewer (2. stupeň) se používá s počítatelnými podstatnými jmény v množném čísle a little/less (2. stupeň) s nepočítatelnými.



- There were **fewer** people than we expected.
Bylo tam méně lidí, než jsme čekali.



Fill in few, fewer, little, less. / *Doplňte few, fewer; little, less.*

1. If there were _____ cars, there would be _____ air pollution.
2. I have _____ money.
3. _____ students study every day.
4. If you study this book, you will make _____ mistakes.



1.4.2 numbers číslovky



- There are two **hundreds** cars.

The words “hundred”, “thousand” and “million” aren’t in plural when they refer to a certain amount of hundreds, thousands and millions. Compare:

Slova „hundred“, „thousand“ a „million“ se nedávají do množného čísla, pokud hovoříme o určitém počtu stovek, tisíců či milionů. Porovnejte.

- There are six thousand people. *Je tam 6000 lidí. (určitý počet)*
- There are thousands of people. *Jsou tam tisíce lidí. (není blíže určeno kolik tisíců)*



- There are two **hundred** cars.
Je tam dvě stě aut.



Translate / Přeložte:

1. V naší škole jsou stovky nových studentů.
2. Ten byt stál pět milionů.
3. Viděly to dva tisíce lidí.
4. Dostala jsem tisíce dopisů.

